

บรรณานุกรม



ภาษาไทย

เกหลง พานิช "ข้อคิดเห็นจากการตรวจสอบชั้นมัธยมศึกษาตอน
ปลาย ปี 2506" วารสารวิวัฒนาการ กรมวิสามัญศึกษา
กระทรวงศึกษาธิการ ปีที่ 1 ฉบับที่ 2 ประจำเดือนมิถุนายน
2507.

ก่อ สวัสดิ์พาณิชย์ คร. "วิธีเรียนภาษาไทย" คู่มือในการสร้างประ-
สิทธิภาพในการเรียน เอกสารนิเทศการศึกษา พ.ศ. 2505.

กองการวิจัย กรมวิชาการ "การทดสอบความรู้ทางภาษาไทยของนัก-
เรียนใน 4 จังหวัดภาคใต้ที่เรียนจบชั้นประถมปีที่สี่" การวิจัยทางการ
ศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ เล่มที่ 2 ประจำเดือนพฤศจิกายน
2502.

กองการวิจัยกรมวิชาการ "การทดสอบความรู้ทางภาษาไทยของนัก-
เรียนที่เรียนจบชั้นประถมปีที่ 4 ที่จังหวัดสุราษฎร์ธานี" การวิจัย
ทางการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ เล่มที่ 19 ประจำเดือนกันยา-
ยน 2505.

ทัศนีย์ อ่องใหญ่ดุษย์ ร.ศ. "การสืบค้นปัญหาที่เป็นอุปสรรคในการเรียน
จากเด็กชั้นมัธยมปลาย โรงเรียนรัฐบาลในจังหวัดพระนคร"
วิทยานิพนธ์ ปริญญาตรี คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2502.

ประสิทธิ์ ชุมพรเกรียงไกร "การสำรวจการใช้เวลาว่างของนักเรียน
อาชีวศึกษาในจังหวัดพระนคร" วิทยานิพนธ์ ปรินซิเพอส์ คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ๒๕๐๕

ฉิมไฉ่ สาทร "ความสำเร็จในการศึกษาชั้นท่าวิทยาลัยเปรียบเทียบ
กับการศึกษาชั้นเตรียมอุดมศึกษาของนิสิตระดับปริญญาตรีที่ออกจาก
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ตั้งแต่ปีการศึกษา ๒๔๑๑-๒๕๐๓" รายงาน-
งานการวิจัย 1๙61 แผนกวิชาวิจัยการศึกษา คณะครุศาสตร์จุฬาลง-
กรณ์มหาวิทยาลัย ธันวาคม ๒๕๐๔

ศักดิ์ อัมประภา "ทัศนคติของนักเรียนพาณิชย์การต่อวิชาภาษาไทย"
วิทยานิพนธ์ปริญญาตรี คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ๒๕๐๖

วัน สังข์สะอาด "การสำรวจการใช้เวลาว่างของนักเรียนในโรงเรียน
วิสามัญศึกษาและอาชีวศึกษาในจังหวัดพระนครและธนบุรี" วิทยานิพนธ์
ปริญญาโท วิทยาลัยวิชาการศึกษา ๒๕๐๖

ศึกษาธิการ กระทรวง หลักสูตรประโยคมัธยมศึกษาตอนปลาย
(น.พ. 4-5-3) กรุงเทพมหานคร ๒๕๐๖

หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมวิสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ จุฬาสาร-
ภาษาไทย 17 กันยายน ๒๕๐7

หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมวิสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ "ภาษาไทย"
คู่มือนิเทศก์การศึกษา ๒๕๐7

ภาษาอังกฤ

Boonyasackana , Veera , " Adult Literacy in the Village of Napa^๔
Cholburi" Thesis, M.ed. , The College of Education, Bangkok,
Thailand , 1962 .

Charanyananda, Iara, " A Study of Childrens Ability the here the
the tones of The Thai Language " Thesis M.Ed., The college of
Education, Bangkok , Thailand, 1962.

Pratoomraj, Swat , " A Study of Reading Skills of Children in Some
Elementary School , " Thesis M.ed. The College of Education,
Bangkok, Thailand, 1962.

Strickland, Ruth , G. The Language Arts in The Elementary Schools
Boston : Hest & Company, 1959.

ពាក្យសុំ

ภาคผนวก ก..

แบบสอบถาม

นักเรียนที่รัก

ปัจจุบันการเรียนการสอนภาษาไทยมีปัญหาเกิดขึ้นมาก ฉะนั้นเพื่อประโยชน์
ในการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาไทย ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายสาขาศึกษา
ที่ท่านกำลังศึกษาอยู่ บัณฑิตเจ้าจะจัดทำเป็นวิทยานิพนธ์ขึ้นโดยให้ชื่อเรื่องว่า
"การศึกษาเรื่องสัมฤทธิ์ผลในการเรียนภาษาไทยของนักเรียนชั้น ม.ศ. ๕ (สายอาชีพ)
ในจังหวัดระนองและชุมบุรี " ข้าพเจ้าจึงใคร่ขอความร่วมมือจากท่าน ให้ตอบ
คำถามจากแบบสอบถามที่โคลงมานี้ การขอขอมให้ ตอบตรงตามสภาพความเป็นจริง
ทุกประการ.

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดี

ประแอม สุทธิอารมณ

นิสิตปริญญาโท แผนกวิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ภาคที่ 1 สภาพแวดล้อมของนักเรียน

โปรดเขียนเครื่องหมาย ✓ ในวงเล็บหน้าข้อความที่ตรงกับสภาพแวดล้อมของท่าน

1. ปัจจุบันข้าพเจ้าอาศัยอยู่ที่

- () บ้านของบิดามารดา () หอพัก () วัด
() บ้านญาติหรือบ้านคนรู้จัก () บ้านเช่า () โรงเรียนประจำ

2. พี่ชาย/พี่สาว/พี่ชาย/พี่สาวอาศัยอยู่ในจังหวัด

- () เขตหลวงไกลจากชุมชนเมืองอยู่ติดกับเรือสวนไร่นา
() ย่านการค้ามีผู้คนคับคั่งและอยู่ใกล้ตลาด
() ใกล้แหล่งเสื่อมโทรม มีประชาชนยากจน โรงการนิเวศอาศัยอยู่มาก
() อยู่ในตัวเมืองและชานเมืองมีการจราจรคับคั่ง ประชาชนที่อยู่ใกล้เคียงมีฐานะดี และได้รับการศึกษาคอนข้างสูงเป็นจำนวนมาก
() บริเวณวัด มีเด็กและพระสงฆ์อยู่เป็นจำนวนมาก

3. สถานที่ต่อไปนี้ตั้งอยู่ในบ้านที่ข้าพเจ้าอาศัยอยู่คือ

- () ห้องสมุด () โรงพิมพ์ () ร้านขายหนังสือ
() ที่ทำการไปรษณีย์ () ไม่มีสถานที่ดังกล่าวอยู่ใกล้เลย

4. การศึกษาของบุคคลในชุมชนที่ข้าพเจ้าอาศัยอยู่เป็นดังนี้

- () มีการศึกษาสูง () มีการศึกษาคอนข้างสูง () มีการศึกษา-
ปานกลาง () มีการศึกษาคอนข้างต่ำ () มีการศึกษาค่ำ

5. เครื่องใช้ทันสมัยชนิดใดที่มีในบ้านของข้าพเจ้าคือ

- () วิทยุ () โทรทัศน์ () โทรเน็ต
() เครื่องบันทึกเสียง () เครื่องเล่นจานเสียง () ไม่มีเลย

๘. ภาษาถิ่นที่ชาวเขาพูดเป็นประจำคือ

- () ภาษาพูดภาคกลาง () ภาษาพูดภาคใต้
() ภาษาพูดภาคอีสาน () ภาษาพูดภาคเหนือ

๙. ภาษาที่ชาวเขาพูดในครอบครัวคือ

- () ภาษาไทย () ภาษาจีน () ภาษาไทยปนจีน
() ภาษาอื่นที่นอกเหนือจากนี้คือภาษา.....

๑๐. ที่บ้านชาวเขามีหนังสือภาษาไทยสำหรับอ่านคือ

- () หนังสือประเภทวรรณคดีประมาณ.....เล่ม
() หนังสือประเภทสารคดีประมาณ.....เล่ม
() หนังสือประเภทนวนิยายประมาณ.....เล่ม
() หนังสือพิมพ์ได้แก่หนังสือ.....นี้ประมาณ.....ฉบับ

๑๑. วิชาภาษาไทยที่ชาวเขาชอบเรียนมากที่สุดคือ

- () วิชาหลักภาษา
() วิชาวรรณคดี
() วิชาการใช้ภาษาได้แก่ เรียงความ ย่อความ จดหมาย ฯลฯ.

๑๒. ในชีวิตของชาวเขามีบุคคลที่ใกล้ชิดสนิทสนมมากที่สุดคือ

- () มารดา () บิดา () พี่เลี้ยง
() เพื่อน () คนอื่นที่นอกเหนือจากนี้คือ.....

๑๓. บุคคลที่ใกล้ชิดกับชาวเขามีทัศนคติต่อวิชาภาษาไทยคือ

- () ชอบวิชาภาษาไทยมากที่สุด
() ชอบวิชาภาษาไทยปานกลาง
() ไม่ชอบวิชาภาษาไทยเลย

12. เมื่อทางบ้านพาไปเที่ยว ข้าพเจ้ามีโอกาสดังนี้

- () ไปด้วยทุกครั้ง () ไปเกือบทุกครั้ง
- () นานาครั้ง () ไม่เคยเลย

13. ในขณะที่อยู่บ้านแคว้นเด็กจนปัจจุบันข้าพเจ้ามีโอกาสพบปะสนทนากับแขกของบิดามารดาค้างนี้

- () ทุกครั้ง () เกือบทุกครั้ง
- () นานาครั้ง () ไม่เคยเลย

14. ก่อนเข้าศึกษาในโรงเรียนนี้ข้าพเจ้าสำเร็จมัธยมศึกษาตอนต้นจากโรงเรียนประเภท

- () โรงเรียนรัฐบาลในจังหวัดพระนครและธนบุรีคือโรงเรียน.....
- () โรงเรียนรัฐบาลในต่างจังหวัดคือโรงเรียน.....
- () โรงเรียนราษฎร์ในจังหวัดพระนครและธนบุรีคือโรงเรียน.....
- () โรงเรียนราษฎร์ในต่างจังหวัดคือโรงเรียน.....

15. ข้าพเจ้าเคยศึกษาในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นประเภท

- () มัธยมศึกษาตอนต้นสายอาชีพในจังหวัดพระนครและธนบุรี
- () มัธยมศึกษาตอนต้นสายสามัญในจังหวัดพระนครและธนบุรี
- () มัธยมศึกษาตอนต้นสายอาชีพในต่างจังหวัด
- () มัธยมศึกษาตอนต้นสายสามัญในต่างจังหวัด

16. ข้าพเจ้าเห็นว่าครูสอนภาษาไทยในชั้น ม.ศ. 6 ที่ได้สอนข้าพเจ้าเป็นดังนี้

- () มีวิธีสอนที่ทำให้รู้สึกสนุกสนานน่าสนใจ
- () มีวิธีการสอนไม่ทำให้รู้สึกเบื่อและไม่สนใจ
- () มีวิธีการสอนที่ได้เนื้อหาวิชาทันตามหลักสูตรที่กำหนด

- () มีวิธีการสอนไม่ดี ใ้เนื้อหาวิชาน้อยสอนไม่ทันตามหลักสูตรที่กำหนด
- () มีวิธีการสอนดี ใ้เนื้อหาวิชาไม่มากเกินไปนักเรียนมีกิจกรรมร่วมครูไม่ใ้เป็นฝ่ายสอนแต่ผู้เดียว
- () มีวิธีสอนไม่ดีใ้เนื้อหาวิชามากเกินไป นักเรียนไม่มีกิจกรรมร่วมครูเป็นฝ่ายสอนแต่ผู้เดียว
17. ข้าพเจ้ามีความรู้สึกต่อครูภาษาไทยที่สอนในชั้น ม.ศ.5 ดังนี้
- () ชอบความสามารถในการสอนและชอบนิสัยของครู
- () ชอบความสามารถของครูแต่ไม่ชอบนิสัยของครู
- () ครูไม่มีความสามารถในการสอน แต่ชอบนิสัยของครู
- () ไม่ชอบครูผู้สอนเลยแถมแต่อย่าง เดียว
18. กิจกรรมเสริมหลักสูตรวิชาภาษาไทยที่เคยจัดใ้มีขึ้นในโรงเรียนของข้าพเจ้าคือ
- () อภิปราย () โต้วาทิ () แสดงละครเวที
- () แสดงละครวิทยุ () ทัศนจาร () ประกวดเรียงความ
- () แต่งคำประพันธ์ () เล่นสั้กวา ดอกสร้อยและเพลงพื้นเมือง
- () อื่นๆที่นอกเหนือจากนี้คือ.....
19. เมื่อโรงเรียนใ้จัดกิจกรรมดังกล่าวขึ้น ข้าพเจ้ามีส่วนร่วมดังนี้คือ
- () ทุกครั้ง () เกือบทุกครั้ง
- () นานๆครั้ง () ไม่เคยเลย
20. ข้าพเจ้าใ้เอาใจใ้เรียนวิชาภาษาไทยในชั้น ม.ศ.5 ดังนี้
- () เข้าเรียนทุกครั้ง () เข้าเรียนเกือบทุกครั้ง
- () เข้าเรียนนานๆครั้ง () ไม่เคยเข้าเรียนเลย
21. ข้าพเจ้าเตรียมตัวสอบใ้วิชาภาษาไทยในชั้นม.ศ.5 ดังนี้
- () ใ้เวลาทบทวนมากกว่าวิชาอื่น () ใ้เวลาทบทวนค่อนข้างมาก

- () ใช้เวลาทบทวนน้อยกว่าวิชาอื่น () ใช้เวลาทบทวนน้อยมาก
 () ไม่ได้ทบทวนวิชาภาษาไทยเลย
22. ข้าพเจ้าได้เอาใจใส่ทำการบ้านวิชาภาษาไทยในชั้น ม.ศ.5 ดังนี้
 () ทำทุกครั้ง () ทำเกือบทุกครั้ง
 () นานๆทำครั้ง () ไม่เคยทำเลย
23. ข้อสอบไล่วิชาภาษาไทยชั้น ม.ศ.5 ที่ข้าพเจ้าได้ สอบร่วมกับสายสามัคคีเมื่อปีกลาย
 เป็นดังนี้
 () ยากมาก () ค่อนข้างยาก () ปานกลาง
 () ค่อนข้างง่าย () ง่ายมาก
24. สุขภาพทางร่างกายของข้าพเจ้าในขณะที่เรียนชั้นม.ศ.5 เป็นดังนี้
 () ไม่สบายบ่อยครั้งต้องหยุดเรียนเป็นประจำ
 () ไม่สบายบ้างจนต้องหยุดเรียนเป็นบางครั้ง
 () สุขภาพที่ไม่เป็นอะไรเลย

ภาคที่ 2 ประวัติส่วนตัวของนักเรียน

โปรดเติมข้อความเกี่ยวกับตัวท่านในหัวข้อต่อไปนี้

1. ข้าพเจ้าชื่อ นามสกุล..... อายุ..... เพศ.....
 โรงเรียนที่กำลังศึกษาคือ..... ชั้น..... เป็นบุตรคนที่.....
 เกิดที่จังหวัด
2. ปัจจุบันข้าพเจ้าอยู่มานเลขที่..... ตำบล..... อำเภอ..... จังหวัด
- บิดาของข้าพเจ้าอยู่มานเลขที่..... ตำบล..... อำเภอ..... จังหวัด

- มารดาของข้าพเจ้าอยู่บ้านเลขที่..... ตำบล..... อำเภอ..... จังหวัด.....
3. ข้าพเจ้ามีเชื้อชาติ..... ศาสนา..... เกิดที่ประเทศ..... จังหวัด.....
- บิดาของข้าพเจ้ามีเชื้อชาติ..... ศาสนา..... เกิดที่ประเทศ..... จังหวัด.....
- มารดาของข้าพเจ้ามีเชื้อชาติ..... ศาสนา..... เกิดที่ประเทศ..... จังหวัด.....
- ปู่ของข้าพเจ้ามีเชื้อชาติ..... ศาสนา..... เกิดที่ประเทศ..... จังหวัด.....
- ย่าของข้าพเจ้ามีเชื้อชาติ..... ศาสนา..... เกิดที่ประเทศ..... จังหวัด.....
- ตาของข้าพเจ้ามีเชื้อชาติ..... ศาสนา..... เกิดที่ประเทศ..... จังหวัด.....
- ยายของข้าพเจ้ามีเชื้อชาติ..... ศาสนา..... เกิดที่ประเทศ..... จังหวัด.....
4. บิดาของข้าพเจ้าประกอบอาชีพ..... มีรายได้เดือนละ..... บาท
- มารดาของข้าพเจ้าประกอบอาชีพ..... มีรายได้เดือนละ..... บาท
- พี่น้องของข้าพเจ้าที่ประกอบอาชีพแล้วให้เงินช่วยเหลือครอบครัวเดือนละ..... บาท
- (ถ้าบุคคลดังกล่าวนี้ถึงแก่กรรมหรือออกจากราชการแล้วให้รวมเฉพาะบ้านานที่ได้รับ)
5. บิดาของข้าพเจ้าได้รับการศึกษาในระดับต่อไปนี้
- () อุดมศึกษา () มัธยมศึกษา () ประถมศึกษา () ไม่ได้
รับการศึกษ
6. มารดาของข้าพเจ้าได้รับการศึกษาในระดับต่อไปนี้
- () อุดมศึกษา () มัธยมศึกษา () ประถมศึกษา () ไม่ได้รับการ-
ศึกษา
7. บิดามารดาของข้าพเจ้าในปัจจุบันเป็นดังนี้
- () บิดามารดายังมีชีวิตอยู่ () บิดาถึงแก่กรรม () มารดาถึง
แก่กรรม () ถึงแก่กรรมแล้วทั้งบิดามารดา

פ. חשבונות

ข้อสอบประโยคมัธยมศึกษาตอนปลาย (สายสามัญ) ประจำปีการศึกษา
๒๕๐๖ แผนกวิทยาศาสตร์ แผนกศิลปะ และแผนกทั่วไป

ภาษาไทย (วรรณคดี ก.) ๕๐ คะแนน เวลา ๒ ชั่วโมง

ให้ตอบข้อ ๑ กับเลือกข้ออื่นอีก ๔ ข้อ และให้เขียนตอบในกระดาษสำหรับเขียน
ตอบทุกข้อ

๑. ให้เลือกตอบข้อใดข้อหนึ่งจากข้อต่อไปนี้ โดยตอบทประพันธ์ให้ครบตามที่กำหนด

๑) ร่ายยาวมหาเวสสันดรชาดก กัณฑ์กุมาร ตั้งแต่
"อุเหม อุเหม พรหมณีนอ้าจ้องทะเลงหนอ" จนถึง "เมื่อ
พระปณฺฑิตบังเกิดมี"

๒) ก. กลอนนิราศภูเขาทอง ตั้งแต่
"ถึงหน้าแพแลเห็นเรือหนึ่ง" จนถึง "จนครบ ๖ คำกลอน

ข. กาพย์ห่อโคลงเห่เรือ ตั้งแต่
"สุวรรณหงส์ทรงพุ่มน้อย" จนถึง "คืนสองคืนคูยั้งยง"

๓) ก. ฉันทบอพระเกียรติวราชนครราชสีมา ตั้งแต่
"อ้าหลักก็หักถล่มช้วน" จนถึง "คุณช้วนรัตนกรกาล"

ข. ตะเลงพาบ ตั้งแต่
"พระพี่พระน้องมาน ภพอุค คมเอย" (ต่อไปให้ครบ ๒ โคลง)

๒. อธิบายความหมายของคำ และข้อความที่ขีดเส้นประภาคต่อไปนี้ ให้เป็นที่
เข้าใจแจ่มแจ้ง เลือกตอบแค่เพียง ๕ ข้อ

๑) ที่ไม่สู้รู้อะไรผู้ใหญ่เด็ก มหาคเล็ดสามค้อพอลูกหลาน
เสียบกระดูกสูลย์อัประมาณ เพราะเก็บจรวานครำคร่าเหมือนพวามอญ

๒) จึงกระทำประทักษิณวนเวียนวงได้สามรอบ ความฉับระบอบไสยศาสตร์เพท

๓) "ถ้าไม่ไค้สามสิบสามหมัก คิฉันทิไม่ช้อคา คิฉันทิไม่มีเงินสำหรับทุนค"

๔) นามเจ้ามลารัฐ อนาชัคติเยศไช
บทพลสกนชไกร จรเช่า ๗ เขตสขาม

๕) แกติคำคร่ำไปต่อหน้าพระที่นั่ง ตั้งว่าชัคกรอกเกิดในเรือนเบ็ย

๖) งามเกินมนุษย์จริง กตะหลิงนิมิตน

จนแรกประสนันั้น คนจวนจะปลุกตัว

๗) นวาทันต์คำให้การาวรณ สะอื้นถอนในอกคกตะลิ่ง
พอมแงมนุ่มชุ่มไซไค้คือก นางขงกเงยพ้งค้งบ้งบ้ง

๓. จงเลือกตอบข้อ ก. หรือ ข. หรือ ค. แต่เพียงข้อเดียว

ก. ๑) "ไชยวทวาม" ผู้แต่งเรื่อง "คุณย่าเพ็ง" เป็นนามปากกาของใคร
ท่านผู้นั้นมีชื่อเสียงในทางใต้อย่าง

๒) "คุณย่าเพ็ง" เป็นวรรณกรรมประเภทใด มีลักษณะการแต่งอย่างไร
จึงทำให้ท่านคิดไปว่าเป็นวรรณกรรมประเภทนั้น

ข. จงถอดคำประพันธ์ต่อไปนี้ เป็นร้อยแก้วที่สละสลวย

๑) สุริยะส่องสว่างฉกสว่างนภา

ก็พลอยสว่างฉกมิหล้า

แห่ละฉนิไต

อันพระโปรคก็จิกตะซาก็ไค้

สว่างกระจ่างและสกและใส

ฉบัคนี้

๒) มนัสไทยประณตไค้

นรินทรไทยมิท้อถอน

มิผูกรักมิภักคิปร

มิพ้งบารมิบุญ

ถสันจ้วงทะเลวงจ้ำ

บุรุษนำอนงคหุน

บุรุษรุกอนงครุน

ประจณรวมประจณบาน

ค. จงเติมคำในช่องว่าง และขีดเส้นใต้ข้อความที่ท่านเติม

๑) มหาเวสสันดรชาดก กัณฑ์ชูชก แต่งเป็นคำประพันธ์ชนิด.....

ไม่เหมือนกับขุนช้างขุนแผนซึ่งแต่งเป็น..... กวีผู้แต่งกัณฑ์กุมาร

คือ..... และผู้แต่งเรื่องขุนช้างขุนแผนตอนกำเนิดพลายงาม คือ.....

๒) เมื่อท่านศึกษาเรื่อง ขุนช้างขุนแผน ท่านได้ความรู้ ความคิด เกี่ยวกับ

เรื่องต่อไปนี้อย่างไรบ้าง ชี้แจงพร้อมทั้งยกตัวอย่างประกอบ

ก. ความเชื่อถือของคนไทยในสมัยก่อน

ข. ประเพณีไทยบางประการ

๔. จากหนังสือแบบเรียนวรรณคดีไทยเล่ม ๔ เรื่องไหนที่ท่านอ่านแล้วรู้สึกเพลิดเพลิน
ที่สุด จงบอกมาชี้แจงให้เห็นจริง (คำตอบต้องแสดงว่ามีความรู้ ความเข้าใจใน

เรื่องนั้น ถ้ายกบทประพันธ์มาประกอบคำตอบได้ก็ยิ่งดี)

๕. จงเลือกตอบ ๒ ข้อ จากข้อ ก. ข. ค.

ก. จงใช้ความรู้ที่ได้เรียนจากวรรณคดีเรื่องอิเหนา ในแบบเรียนวรรณคดีไทยเล่ม ๕ ตอบข้อต่อไปนี้โดยไม่ต้องลอกคำตาม ให้เขียนคำตอบสั้นๆ และให้คำใจความชัด

๑) "พระวิโยคโคศกเคราะห์เปลาเปเลี้ยว ทั้งมาเคียวลิวโลกตะสิ่งหลง
จนสายตือที่พระหัตถ์ก็พลัดลง จึงค่อยคงคืนสมประดีคาล"
เป็นอาการของใคร ท่านเห็นใจในความทุกข์ของผู้นั้นหรือไม่ เพราะอะไร

๒) "พระสั่งให้ม้าไปทิดะม้า บุคชฎาลัดมาในป่าใหญ่
แกลังเดินความเป็นศิลาไป มีให้เห็นรอยพาสี"
"แกลังเดิน" กับ "มีให้เห็นรอยพาสี" หมายความว่าอะไร

๓) "ครั้นหับโอบานเข้าวินิจ กุสนิทไม่เห็นเส้นเสนา"
กล่าวถึงอะไร สิ่งนั้นมีลักษณะพิเศษอย่างไร

๔) "อันมิ่งไม้ไทรโคกที่ริมธาร ร่มแสงสุริยงานครีจล่อง
เจ้าจะเก็บบุหงามารอยกรอง แล้วจะรองล่าน้ำสำราญ"
"เจ้า" หมายถึงใคร คำที่ขีดเส้นใต้แปลว่าอะไร

ข. จงเล่าเรื่องอิเหนาจากแบบเรียนวรรณคดีไทย เล่ม ๕ เฉพาะตอน "อิเหนาเฝ้าเมือง" มาโดยย่อ ให้ได้ความกระชับรัด และได้ความครบถ้วน (ความยาวประมาณ ๑๐๐ คำ)

ค. จงเติมคำหรือข้อความลงในช่องว่าง ให้ถูกต้องตามพระนิพนธ์ เรื่อง "สามกรุง" ของ น. ม. ส. คณ "ชินแสงมอญ" และ "ภาคผนวก" กล่าวไว้ (ไม่ต้องลอกคำตาม)

๑) สถานที่ในเนื้อเรื่อง คือ จังหวัด.....ในปัจจุบัน

๒) บุคคลสำคัญ ๒ คน ที่มีบทบาทในเรื่องคือนั้น คือ.....

๓) เวลาที่กล่าวถึงในตอนนั้นเป็นเวลา.....

๔) ประชาชนในเรื่องนั้นถือศาสนา.....

๕) คำทำนายในเรื่องสรุปได้ใจความว่า.....

- ๖) ท่านผู้แต่งได้เค้าเรื่องมาจาก.....
- ๗) การอ่านบทประพันธ์ ถ้าอ่านจริงๆ ก็ไม่เพราะ จึงควรอ่านอย่าง "...."
- ๘) ในภาคผนวกมีคำรวมสำหรับเรียกคำประพันธ์ทุกอย่างว่า.....
- ๙) การที่ไทยมีตัวอักษรไว้ใช้มาก บางตัวก็มีเสียงซ้ำกัน มีประโยชน์ในการสื่อความหมาย คือ.....
- ๑๐) เหตุผลในการที่ท่านผู้พิมพ์เรื่อง "สามกรุง" "ไม่รักยโคตง" นั้นเพราะ..

๖. ท่านมีความรู้เกี่ยวกับชื่อต่อไปนี้บ้าง จงอธิบาย

พระเจ้ายศวิสรร เพชดาญาณ หลุยส์เลอกรัง มณฑลคารโล
ออกพระวิสุทธสุนทร อัฐบริวาร

๗. ก. ท่านมีความคิดเห็นเกี่ยวกับข้อความจากเรื่อง "ละครแห่งชีวิต" ช่างสัง
ต่อไปนี้

".....ในฐานะที่เป็นเพื่อนผู้หวังดีคนหนึ่ง ข้าพเจ้าขอวิงวอนให้ท่านมี
ใจยุติธรรม พลที่จะทำให้โอกาสเด็กที่เกิดมามีกรรมอกุศล ให้สมกับที่เขา
ควรจะได้รับในฐานะที่เป็นบุตรและศิษยาของท่าน แม้ว่าหน้าตาเขาจะไม่
สวยกิริยาท่าทางเขาจะขวางๆ วิชา ก็ไม่ใช่สิ่งที่เขาทำมาตัวเอง กอย่าง
น้อยเขาควรจะได้รับความสะดวก ท่านมีหน้าที่ที่จะต้องช่วยเหลือเขาบ้าง
ตามสมควร ข้าพเจ้าไม่ต้องการให้ท่านรักคนไหนเกลียดคนไหน เพราะ
ความรู้สึกเช่นนี้ของท่านจะเป็นชีวิตของเด็กต่อไปข้างหน้า เด็กคนไหนที่มี
สติไม่สุจริตก็เลยไปกันใหญ่"

ข. ตามพระบรมราโชวาทในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว
ในฐานะที่เป็นพระบรมชนกนาถ ท่านเห็นว่า พระองค์ได้ทรงปฏิบัติตาม
หน้าที่ที่บิดาทรงปฏิบัติต่อบุตร ตามนัยของข้อ ก. หรือไม่เพียงไร

นางกุลหลาบ มลลิกามาต นางสาวบุญเจือ องคประคินธุ
นางเกหลง พานิช

ความรู้ ความบันเทิงเป็นอันมาก จึงตกลงจะเขียนตามคำชักชวน แต่พอเริ่มจะเขียนก็เกิดความตึกซัดหลายประการ ที่สำคัญที่สุดนั้นก็คือไม่ทราบว่า จะยกอะไรมากล่าว จึงจะเป็นประโยชน์แก่ผู้อ่านบทความนี้ เพราะความคิดเห็นมีมากมายหลายประการ แล้วได้รับคำแนะนำจากเพื่อนชาวต่างประเทศคนหนึ่งว่า ถ้าอ่านหนังสือใดคอบระหว่างคนสำคัญสองคน สิ่งที่น่าสนใจที่สุดก็คือ บุคลิกภาพของบุคคลสำคัญสองคนที่แสดงออกมาทางจดหมายโต้ตอบนั้น

คำแนะนำที่น่าสนใจ แค่นั้นข้าพเจ้าก็สองคิดต่อไปว่า ผู้ที่อ่านบทความที่ "รีวิว" หนังสือโดยทั่วไปนั้น มักจะอ่านด้วยความประสงค์อย่างไร ประการที่หนึ่งก็อ่านเพื่อที่จะไม่ต้องอ่านหนังสือ นั้น ประการที่สองอ่านเพื่อจะรู้ว่า หนังสือนั้นจะเป็นประโยชน์แก่ผู้อ่านอย่างไรบ้าง ประการที่สามอ่านเพื่อจะทราบว่า มีผู้ใดคิดเห็นว่าอย่างไร เกี่ยวกับหนังสือ นั้น จะตรงกับความคิดของตนเองบ้างหรือไม่ ประการที่สี่อ่านด้วยความสนใจในตัวคนที่เขียนบทความนั่นเอง

ในบทความนี้ ข้าพเจ้าจึงจะพยายามเขียนให้ได้ประโยชน์แก่ผู้อ่าน ความที่สำคัญประสงค์ไว้อย่างบอกๆ ก่อน แล้วจึงจะทำตามคำแนะนำของเพื่อนชาวต่างประเทศในคอนหลัง

สำหรับท่านที่จะอ่านบทความนี้ เพื่อจะได้ไม่ต้องอ่านหนังสือ "บันทึกเรื่องความรู้ต่างๆ" ข้าพเจ้าคงจะรับใช้ได้น้อยที่สุด เพราะไม่สามารถจะย่อเรื่องยาวทั้งหมดมาให้ฟังได้ ได้แต่รายงานว่า หนังสือชุดนี้ เป็นหนังสือรวบรวมจดหมายโต้ตอบซึ่งที่กล่าวแล้ว เริ่มตั้งแต่ พ.ศ. ๒๔๗๕ ระหว่างที่พระยาอนุমানราชชน ตำแหน่งหัวหน้ากองวิทยากร กรมศิลปากร มีหนังสือไปกราบทูลถามสมเด็จพระเจ้าฟ้ากรมพระยานริศฯ เกี่ยวกับเรื่องราชประเพณี เรื่องที่มาของคำไทย คำนานต่างๆ เรื่องดนตรี และเรื่องละครไทย จนถึง พ.ศ. ๒๔๘๖ หนังสือชุดนี้มีสารบัญหทัยเล่ม ทั้งสารบัญคนคำและคนชื่อคนเป็นเล่มๆ ไปตั้งนั้นถ้าหากท่านไม่มีเวลาจะอ่านตลอดทั้งเล่มหรือทั้งชุด ท่านอาจดูสารบัญหทัยเล่มได้และหาอ่านเฉพาะที่ท่านสนใจ หนังสือนี้บรรณาธิการทุกคนควรรหาไว้ในห้องสมุดอย่างน้อยห้องละชุด ทั้งชุดมี ๕ เล่ม ถ้าพลาดโอกาสไม่ได้ซื้อก็น่า

เสียค่าอย่างบ้า เพราะท่านจะไม่มีโอกาสได้รับความรู้ เช่นนี้จากที่ไหนอีก
สำหรับท่านที่ใคร่ทราบว่า ถ้าท่านจะหยิบหนังสือขึ้นอ่านแล้วจะ
คุ้มค่าเวลาที่ท่านจะเสียไปหรือไม่ ข้าพเจ้าขอรายงานว่า ถ้าหากท่านสนใจ
กับความเป็นไทย สนใจกับชีวิตไทยแล้ว ท่านจะไม่มีผิดหวังเลย ถ้าท่านอ่าน
ถึงแค่ต้นจนจบไม่ไหว ท่านก็อาจเลือกอ่านเฉพาะที่ท่านสนใจในระยะหนึ่งได้
ถ้าท่านได้อ่านตลอดทุกเล่มเมื่อใด ท่านจะพบว่า บุคลิกภาพของท่านจะเปลี่ยน
ไปเป็นแน่นอน ท่านจะต้องมีอารมณ์ขันมากขึ้น มีความรักความเป็นไทยมากขึ้น
จะมีความนึกคิดเป็นชาวอาเซียมากขึ้น จะมีความรู้สึกตนเป็นพลโลกมากขึ้น
และจะเกิดความเข้าใจในสังสารวัฏมากขึ้น โดยที่จะหลีกเลี่ยงไปไม่ได้

สำหรับท่านที่อาจสนใจว่าจะมีใครคิดเห็นอย่างไร เกี่ยวกับหนังสือนี้
ข้าพเจ้ารายงานได้แค่เฉพาะความคิดเห็นของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าได้แสดงไว้
บ้างแล้วว่าหนังสือนี้ให้ความรู้มาก แต่ระหว่างที่อ่าน ข้าพเจ้าไม่ได้แต่ความรู้
แต่มีอารมณ์เกิดขึ้นหลายอย่างหลายประการ เกิดความรู้สึกขบขันบ่อยๆ ที่
ขบขันมากอันหนึ่งก็คือ อนุสนธิของหนังสือชุดนี้ก็คือ พระยาอนุমানราชชน
ใครจะได้รับความรู้เกี่ยวกับราชประเพณีและค่านานต่างๆ เด่าที่จะค้นหากมา
รวบรวมได้ ท่านแลเห็นว่าสมเด็จพระเจ้าฟ้ากรมพระยานริศร เป็นผู้ไปพระทัย
ในความรู้ ทรงไว้ซึ่งวิหยาคุณ และมีพระชนมชีพยืนนาน ย่อมจะสะสมความรู้
ไว้มากมาย จึงขอประทานพระกรุณาอุลลามาความรู้จากพระองค์ท่าน แต่ระ-
หว่างที่อ่านหนังสือชุดนี้ ก็จะได้เห็นว่า แทนที่จะเป็นเจ้าคุณอนุมานา เป็นผู้
ได้รับความรู้เป็นส่วนใหญ่ กลับกลายเป็นสมเด็จพระเจ้าฟ้า ทรงแนะนำให้เจ้าคุณ
อนุมานาค้นคว้า เรื่องนั้นเรื่องนี้ ท่านผู้นี้จึงต้องเปิดพจนานุกรมนั่น หนังสือ
พงศาวดารเล่มนี้ แล้วเขียนเป็นบันทึกถวาย เป็นที่สยพระอัชฌาศัยเป็นอันมาก
ถึงแก่ตรัสว่า "ท่านกับฉันเขียนหนังสือแสดงความรู้สึกความรู้ความเห็นแก่กัน
เป็นทางที่พอใจฉันอย่างยิ่ง เพราะฉันนึกว่าฉันเป็นนักเรียน ต้องการรู้อะไร
ให้มากออกไปเสมอ" แล้วเสวยตรัสต่อไปว่า "ฉันไม่เป็นศาสดา ด้วยหากว่า
ตั้งตนเป็นศาสดาแล้ว ก็ต้องเป็นผู้รู้อะไรที่ใครมาถามอะไรที่ไม่รู้ก็ต้องซัดไปให้
และใครคิดว่าอะไรก็ต้องฉันเป็นทางตัดความรู้ของตัวเอง" นอกจากขบขันแล้ว

ระหว่างที่อ่านหนังสือชุดนี้ ก็ได้อ่านที่เห็นว่า ชรรษาตินมนุษย์นั้นถึงแม้จะมีอายุ
อยู่มากในโลกนานเท่าใด จะมีความรู้ความเข้าใจในชีวิตเพียงใด เข้าถึง
ธรรมะสักปานใดก็ตาม สิ่งที่ต้องการมากที่สุดก็คือ เพื่อน เช่น สมเด็จเจ้าฟ้า
กรมพระยานริศรานุวัดติวงศ์กับพระยาอนุมนา ต่างหากต่างก็ได้ให้ความสุขแก่กันและ
กัน ด้วยเหตุที่ได้พบเพื่อนที่มีความรู้ใกล้เคียงกัน มีความนิยมในการที่จะ
ค้นคว้าความรู้ด้วยกัน และมีบุคลิกภาพที่เข้ากันได้

คำว่า "บุคลิกภาพ" ท่านทั้งหลายก็คงทราบแล้วว่า เกิดมาจาก
ความคิดนึกของฝรั่ง มิใช่เป็นคำไทยอันเกิดมาจากความคิดนึกของคนไทย
ในภาษาไทยเรา ก่อนที่จะมีคำ "บุคลิกภาพ" ถ้าเราจะกล่าวถึงรูปธรรม
นามธรรมอันเกิดในตัวคนหนึ่งๆขึ้น เราก็มักใช้คำว่า นิสัยของเขาเป็นเช่น
นั้น หรือใจคอเขาเป็นเช่นนี้ หรือในตัวเขามีอะไรอย่างนั้นๆ แต่ในกรณีบท
ความนี้ ข้าพเจ้าใคร่จะกล่าวถึงสิ่งต่างๆ ทั้งรูปธรรม นามธรรม อันรวมเป็น
ตัวบุคคลขึ้น ซึ่งมีมากมายหลายสิ่งเกินที่จะแจกแจง ได้แก่ กิริยาท่าทาง
รสนิยม น้ำเสียง สำนวน ความประพฤติ ฯลฯ จึงเห็นควรใช้คำใหม่ คือ
"บุคลิกภาพ"

ถ้าจะดูความเพื่อนชาวต่างประเทศนะ ว่าบุคลิกภาพของสมเด็จเจ้า
ฟ้ากรมพระยานริศรานุวัดติวงศ์ออกมาให้เทียบกับพระยาอนุมนาราชนอย่างไร
"บันทึกเรื่องความรู้ต่างๆ" ก็เป็นเรื่องที่น่าสนใจอย่างยิ่ง ที่แลเห็นเด่นง่ายๆ
ก็คือ ทั้งสองท่านเป็นนักศึกษาคนคว่ำ ที่ในภาษาอังกฤษเรียกว่า " " " "
และท่านคนคว่ำอย่างบัณฑิต (ความหมายเก่า ไม่ใช่คนได้ปริญญา) คือ มิได้
ยึดมั่นหลงในความรู้อันได้ ลักษณะนี้แสดงออกในหนังสือชุดนี้ทั้งสองท่าน
อีกอย่างหนึ่งที่เราเห็นได้ก็คือ ในคานสมเด็จเจ้าฟ้า ในคานแรกฉายพระหัตถ์
แสดงถึงว่า ท่านทรงรู้จักกับพระยาอนุมนาราชนอย่างผู้ศึกษาด้วยกัน แต่
ความสนิทสนมเกิดขึ้นทุกทีๆ จนในภายหลัง วิธีที่ทรงพระดำรัสถึงเรื่องต่างๆ
ก็มีสำนวนเล่นซ้ำกันมากขึ้นๆ แต่ความสุภาพนั้นไม่มีเปลี่ยนแปลง แต่ในคาน
พระยาอนุมนาราชนนั้น เป็นธรรมคาอยู่เองที่จะคงระมัดระวังถ้อยคำที่ได้
กราบทูลสมเด็จเจ้าอยู่ตามปกติ แต่อย่างไรก็ตามถ้าจะดูแบบพิถีพิถันต่างๆ เข้าไปได้

จะเห็นว่า ได้เกิดความสัมพันธ์อันทวิภาคขึ้นระหว่างบุคคลทั้งสอง ซึ่งเป็นนักปราชญ์
ของไทย ทำให้รู้สึกเค็มข้นสะเทือนใจยิ่งนัก

(จากวารสาร สังคมศาสตร์ปริทัศน์ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๑ หน้าวิจารณ์หนังสือ)

คำสั่ง จงตอบคำถามต่อไปนี้สั้นๆ

- ๑) บทความนี้เขียนเกี่ยวกับเรื่องอะไร ผู้เขียนมีความประสงค์อย่างไร
- ๒) ผู้เขียนได้รับคำแนะนำจากเพื่อนชาวต่างประเทศในเรื่องใด คำแนะนำนั้นมีว่าอย่างไร
- ๓) มีข้อความตอนใดบ้างในบทความนี้ที่ทำให้ท่านสนใจอยากอ่านหนังสือชุดนี้ กล่าวถึง
- ๔) ผู้เขียนกล่าวถึงสิ่งที่จะเกิดขึ้นกับผู้อ่านหนังสือชุดนี้จนจบว่าอย่างไรบ้าง
- ๕) อารมณ์ขันของผู้เขียนบทความนี้ เกิดจากอะไร
- ๖) ผู้เขียนกล่าวว่าได้ข้อคิดอะไรบ้างในระหว่างที่อ่านหนังสือชุดนี้
- ๗) คำว่า "บุคลิกภาพ" และ "บัตติก" ความที่ท่านเข้าใจจากบทความนี้ หมายความว่าอย่างไร
- ๘) บุคลิกภาพของท่านผู้เขียนทั้งสองท่านที่แสดงออกในจดหมายใดคำคม มีอะไรที่เหมือนกันบ้าง
- ๙) วิธีเขียนจดหมายของบุคคลทั้งสองต่างกันอย่างไร
- ๑๐) ผู้เขียนอารมณ์สะเทือนใจในเรื่องใด

๔. จงเลือกทำข้อ ก. หรือ ข้อ ข. เพียงข้อเดียว

ก. จงย่อความจากบทความในข้อ ๓ ให้มีความยาวประมาณหนึ่งในสามของเรื่องเดิม

ข. จงเขียนจดหมายต่อไปนี้

สมมุติให้ท่านเป็นเลขานุการของอาจารย์ใหญ่โรงเรียนไพศาล
วิชา ถนนงามคูหลี่ จังหวัดพระนคร ทำหนังสือขอขมขณผู้ว่าราชการ
โรงงานอุตสาหกรรมแก้ว บางนา อำเภอพระโขนง จังหวัดพระนคร

ในนามของโรงเรียน หลังจากที่ได้พานักเรียนชั้น ม.ศ. ๔ และ ม.ศ. ๕
จำนวน ๑๐๕ คน ไปชมกิจการของโรงงาน เมื่อวันที่ ๒๓ มกราคม
๒๕๐๗ และได้รับการต้อนรับจากเจ้าหน้าที่ของโรงงานเป็นอย่างดีมา
แล้ว (ในกล่าวถึงความสนใจของนักเรียน และประโยชน์ทางการศึกษา
ที่นักเรียนได้รับโดยทั่วถึงด้วย)

หนังสือนี้ เมื่อทำเสร็จแล้ว มอบให้อาจารย์ใหญ่เพื่อส่งนาม

นางระพีญา นาคกรทรพ.

นางสาวชอนกลิ่น พิเศษกตกิจ

นางบุญนำ บุญเสวี

นางเสนาะจิตร สุวรรณโพธิศรี

นางนิตยา รุทนามาศย์